

李克强在世界经济论坛年会上发表特别致辞

本报瑞士达沃斯1月21日电 记者陈建报道:国务院总理李克强当地时间21日下午在瑞士达沃斯出席世界经济论坛2015年年会全会,并发表题为《维护和平稳定,推动结构性改革,培育发展新动能》的特别致辞。

李克强表示,当今世界充满不确定性也孕育希望,需要探讨应对全球新局务的新思路。面对复杂的国际局势,中国主张要维护和平稳定,有效和公认的国际秩序必须维护而不是打破,否则繁荣发展无从谈起。面对多元的世界文明,中国主张要促进和谐相处,不同文化、宗教和人民之间都应相互尊重、包容互鉴。面对多变的经济形势,中国主张要推动开放创新,各国在根据国情制定自身政策的同时,也要加强国际宏观经济政策协调,共同反对保护主义,扩大区域经济合作。国际社会应大力推进结构性改革,形成全球创新合力,打造全球价值链,迎接新一轮科技革命到来,培育世界发展新动能。

李克强说,当前,中国经济发展进入新常态,增长由高速转向中

高速,有世界经济深度调整的大背景,也有内在的经济规律。2014年面对经济下行压力,中国没有采取强烈刺激,而是力推强改革,经济运行保持在合理区间。2015年要顶住经济下行压力,继续保持战略定力,实施积极的财政政策和稳健的货币政策,同时注重预调微调定向调控,既稳定经济增长,同时着力提升经济质量和效益。中国正在采取一系列措施有效防范债务、金融等风险,中国经济不会出现“硬着陆”。

李克强指出,中国经济要长期保持中高速增长,迈向中高端水平,要对传统思维“说不”,为创新体制“叫好”,关键要推进结构性改革,创新宏观调控,优化产业结构,扩大内需,增加消费,改善收入分配和民生福祉。中国发展潜力巨大,会给世界带来新机遇。

李克强强调,中国经济要实现“双中高”,必须用好政府和市场的“两只手”,开启“双引擎”。一是打造新引擎,推动大众创业、万众创新,释放民智民力,增进大众福祉,实现人生价值,推动社会纵向流动,

促进社会公平正义。二是要改造传统引擎,重点是扩大公共产品和公共服务供给,补齐“短板”,政府要加大财政投入,同时加大投融资、价格体制改革,积极动员社会力量参与,要深化财税、金融等体制改革,加强市场监管,建立公平竞争环境。

李克强表示,中国将促进贸易投资自由化便利化,进一步扩大服务业、中西部地区和资本市场开放。大力推动“一带一路”建设,鼓励中国企业“走出去”,与各国在相互开放中实现共同发展。中国将全面深化改革,着力推进结构性改革,用好两大引擎助力中国经济“双中高”发展。国际社会应坚守和平稳定的底线,秉持开放包容的理念,激活改革创新的动力,携手开创更加美好的未来。

世界经济论坛主席施瓦布主持全会。瑞士联邦主席索马鲁加、比利时国王菲利普夫妇、塞尔维亚总理武契奇、国际货币基金组织总裁拉加德、世界银行行长金庸、红十字国际委员会主席莫雷尔等国领导人和国际机构负责人,以及各国政、商、学等各界共2000余人与会。

维护和平稳定 推动结构性改革 增强发展新动能

——在世界经济论坛2015年年会上的特别致辞

中华人民共和国国务院总理 李克强

(2015年1月21日,瑞士达沃斯)

尊敬的施瓦布主席,
尊敬的索马鲁加主席,
尊敬的各位贵宾,
女士们,先生们,朋友们:

很高兴时隔5年再次来到达沃斯,出席世界经济论坛2015年年会。达沃斯小镇十分宁静祥和,但我们所处的世界却并不平静,国际社会需要应对新局势。我还听说,达沃斯曾经是治疗肺病的疗养地,因为盘尼西林的发明而转型。时至今日,达沃斯已经成为“头脑风暴”的智力中心,世界也需要新的“盘尼西林”来应对新挑战。

毋庸讳言,当今世界远非太平,地区热点、局部冲突以及恐怖袭击等此起彼伏,对人类社会构成现实威胁;全球经济又复苏乏力,主要经济体走势分化,大宗商品价格反复波动,通货紧缩迹象更雪上加霜。不少人对于世界前景抱有悲观情绪,认为不仅和平与安宁出了问题,发展也难见曙光。

有哲人说过,当问题出现的时候,不能用曾经制造问题的办法去解决它。老问题的解决,不能再从对抗、仇恨、封闭中谋答案;新问题的应对,更要在对话、协商、合作中找出路。我们要吸取历史经验,运用时代智慧,寻求各方利益的最大公约数。人类在艰难时刻,总是能激起突破困境的勇气,迸发出变革创新的力量。

面对复杂的国际局势,我们主张要坚定维护和平稳定。今年是世界反法西斯战争胜利70周年。保持世界和平稳定,符合各国人民共同利益。二战后形成的国际秩序和普遍公认的国际关系准则,必须维护而不能打破,否则繁荣和发展也就无从谈起。国家间应摒弃冷战思维与零和游戏,“赢者通吃”是行不通的。任何地区热点和地缘冲突,都应坚持通过政治手段、以和平方式寻求解决。我们反对一切形式的恐怖主义。中国将继续走和平发展道路,维护地区稳定,无意与任何国家一争高下。世界各国都要像爱护自己的眼睛一样爱护和平,让文明理性正义之花开遍世界。

面对多元的世界文明,我们主张要共同促进和谐相处。文化多样性与生物多样性一样,是我们这个星球最值得珍视的天然宝藏。人类社会是各种文明都能盛开的百花园,不同文化之间、不同宗教之间,都应相互尊重、和睦共处。同可相亲,异宜相敬。国际社会应以海纳百川的胸怀,求同存异、包容互鉴、合作共赢。

面对多变的经济形势,我们主张要大力推动开放创新。国际金融危机爆发7年来的实践证明,唯有同舟共济,才能渡过难关。在相互依存的世界里,各国有权根据自己国情制定经济政策,但是也应加强同其他国家的宏观政策协调,扩大利益汇合点,实现共同发展。欧洲有谚语讲:“面对变革之风,有人砌

围墙,有人转风车。”我们倡导顺势而为,坚定不移推进自由贸易,旗帜鲜明反对保护主义,积极扩大区域经济合作,打造全球价值链,迎接新一轮科技革命的到来。宏观政策固然重要,但结构性改革势在必行,这是国际社会的共识。尽管难度很大,但也应该坚持去做,这样才能形成全球创新合力,增强世界发展的新动能。

女士们,先生们!我知道,与会者对中国经济前景很关注,或许有人担忧受到中国经济速度放缓的拖累,还有人担忧受到中国经济转型的冲击。因此,我想多介绍中国的情况。

当前,中国经济发展进入新常态,经济由高速增长转为中高速增长,发展必须由中低端水平迈向中高端水平,为此要坚定不移推动结构性改革。

应当看到,中国经济增速有所放缓,既有世界经济深度调整的大背景,也是内在的经济规律。现在,中国经济规模已居世界第二,基数增大,即使是7%的增长,年度现价增量也达到8000多亿美元,比5年前增长10%的数量还要大。经济运行处在合理区间,不一味追求速度了,紧绷的供求关系变得舒缓,重荷的资源环境得以减负,可以腾出手来推进结构性改革,向形态更高级、分工更复杂、结构更合理的发展阶段演进。这样,中国经济的“列车”不仅不会掉档失速,反而会跑得更快更有劲,带来新机遇,形成新动能。

刚刚过去的2014年,我们就是按照这个思路做的。面对下行压力,我们没有采取强刺激,而是强力推进改革,尤其是政府带头改革,大力简政放权,激发市场和企业的活力。全年GDP增长7.4%,在世界主要经济体中是最高的;城镇新增就业1300多万人,在经济放缓情况下不减反增,登记失业率、调查失业率都是下降的;CPI上涨2%,低于年初预期目标。事实说明,我们出台的一系列宏观调控政策是正确的、有效的。更重要的是结构性改革迈出新步伐。

不可否认,2015年,中国经济仍面临较大下行压力。在这种情况下如何选择?是追求短期更高增长,还是着眼长期中高速增长,提升发展质量?答案是后者。我们将继续保持战略定力,实施积极的财政政策和稳健的货币政策,不会搞“大水漫灌”,而是更加注重预调微调,更好实行定向调控,确保经济运行在合理区间,同时着力提升经济发展的质量和效益。

我们正在采取有效措施防范债务、金融等潜在风险。中国储蓄率高达50%,能够为经济增长提供充裕资金。地方性债务70%以上用于基础设施建设,是有资产保障的。金融体制改革也正在推进。我在这里向大家传递的信息是,中国不会发生区域性、系统性金融风险,中国

经济不会出现“硬着陆”。

要看到,中国还是一个发展中国家,实现现代化还有很长的路要走。和平是中国发展的基础条件,改革开放和人民对幸福美好生活的追求是发展的最大动力。中国城乡和区域发展空间广阔,国内需求潜力巨大。以中高速增长发展一、二十年,中国的面貌就会持续改善,也会给世界带来更多发展机遇。

中国经济要顶住下行压力,实现“双中高”,就需要对传统思维“说不”,为创新体制“叫好”,下决心推进结构性改革。要创新宏观调控,增添微观活力,调整城乡、区域和产业结构,促进比较充分的就业特别是年轻人的就业,改善收入分配和民生福祉。这需要付出艰辛努力,但是我们将不畏困难。只有沿着促改革、调结构的路子坚定走下去,才能使中国经济长期保持中高速增长,发展迈向中高端水平。

中国经济要行稳致远,必须全面深化改革。用好政府和市场的“两只手”,形成“双引擎”。一方面要使市场在资源配置中起决定性作用,培育打造新引擎;另一方面要更好发挥政府作用,改造升级传统引擎。

我们说要打造新引擎,就是推动大众创业、万众创新。中国有13亿人口、9亿劳动力、7000万企业和个体工商户,人民勤劳而智慧。如果把全社会每一个细胞都激活,就会使整个经济肌体充满生机,进而汇聚成巨大的推动力量。大众创业、万众创新蕴藏着无穷创意和无限财富,是取之不竭的“金矿”。

这使我想起30多年前的中国农村改革,放开搞活,让农民自主决定生产经营,调动了广大农民的积极性,结果只用了短短几年时间,就解决了长期没有解决的吃饭问题。制度创新激发了亿万人的创造力,也改变了亿万人的命运。两个月前,我去了中国东部的一个村庄,那里有700多户人家,却开设了2800多家注册网店,每天向世界各地售出超过3000万件各类商品。这就是勤劳肯干大众创业的生动写照。

今天的中国,需要开发活力的新源泉。活力来自多样性,多样性的碰撞产生智慧的火花,点燃创新发展的火炬。大众创业、万众创新不仅能释放民智民力,扩大内需和居民消费,增加社会财富,增进大众福祉。更重要的是,让所有人都有平等机会和舞台实现人生价值,推进社会纵向流动,实现社会公平正义。

管制束缚创新,竞争促进繁荣。我们将进一步深化体制改革,继续取消和下放行政审批事项,全面清理非行政许可,推行市场准入负面清单制度,为市场主体松绑减负。这也更有利于压缩寻租和腐败的空间。我们将依法保护知识产权,尽力营造鼓励进取、宽容失败的环境,同时保护各类合法产权。

(下转第四版)

李克强出席与世界经济论坛国际工商理事会代表对话会

本报瑞士达沃斯1月21日电 记者陈建报道:国务院总理李克强当地时间21日下午在达沃斯出席与世界经济论坛国际工商理事会代表对话会,与各国工商企业家深入交流。世界经济论坛主席施瓦布出席,世界经济论坛国际工商理事会主席、美国铝业公司董事长兼首席执行官柯菲德主持对话会。

在回答关于当前中国改革重点的问题时,李克强表示,中国正全面深化改革,中国经济发展的最大动力来自于人民对美好生活的追求和改革开放。2015年,中国将继续推动重点领域改革,首要任务是处理好政府和市场的关系。我们将进行程度更深、领域更广的行政审批制度改革,更多激发市场活力,营造公平竞争的市场环境。我们将推进财税和金融重点领域改革,全面公开财政预算,将财政投入更多投向公共产品和公共服务领域。推动普惠金融发展,扶持中小银行、民营银行,发展多层次资本市场,使企业杠杆率通过资本市场的发展、通过直

接融资逐步降低。我们将继续构建开放型体制,探索准入前国民待遇加负面清单管理模式,扩大服务业对外开放,进一步放宽外资准入。中国欢迎外国投资者。

在回答关于中国应对经济风险的问题时,李克强表示,当前,中国的房地产市场出现了一些波动。但中国的城镇化正在稳步推进,潜力巨大。中国政府将加大城市棚户区和城市危房改造力度,保障困难群众的基本住房需求,最终实现全体人民住有所居。中国房地产市场的刚性需求是长期的,并将带动国内相关行业和产品供给,房地产市场在一段时期内出现调整也是正常的。中国政府高度关注影子银行问题并采取了相应措施,努力将影子银行纳入监管范围。中国政府有能力确保不发生区域性、系统性的金融风险。

在回答关于中国应对气候变化政策举措的问题时,李克强表示,中国已宣布计划2030年左右二氧化碳排放达到峰值,并将非化石能源

占一次能源消费比重提高到20%左右。对中国这个13亿人口的发展中国家来说,这需要付出艰苦卓绝的努力。中国下一步将努力降低化石能源特别是煤炭能源在整体能源消耗中的比重,同时努力推进清洁煤技术,希望发达国家向中国出口更多清洁煤技术和产品。中国作为发展中大国,将积极应对气候变化、保护环境,责无旁贷,但主张“共同但有区别的责任”。我们将尽己所能,在发展中保护,在保护中发展,走绿色低碳的发展道路,但这需要一个较长的过程。

在回答关于中国融入全球金融市场的问题时,李克强表示,中国的金融和中国的发展一样,越来越开放。我们正根据自身实力、经验以及全球金融市场需求,有序推进跨境贸易人民币结算、跨境投资人民币使用、离岸人民币业务的发展,既促进中国自身的发展,适应世界金融体系和自身的改革与发展,同时也为维护世界金融体系稳定作出贡献。

李克强出席与世界经济论坛国际工商理事会代表对话会实录

新华社瑞士达沃斯1月21日电 当地时间2015年1月21日下午,国务院总理李克强在瑞士达沃斯出席与世界经济论坛国际工商理事会代表对话会,美国铝业公司董事长兼首席执行官柯菲德主持对话会。对话实录如下:

李总理:女士们、先生们、朋友们!我昨天抵达苏黎世机场时还正下着雨,正如同我们面临的世界经济复苏乏力、世界的和平安宁受到威胁的情景。但是到了达沃斯,这里阳光灿烂。来自世界各地的企业家们特别是每一位和中国有着关系的企业家,你们给达沃斯带来了阳光!我很高兴到这里和你们对话!

柯菲德:如果我没记错的话,2013年下半年,中共召开了十八届三中全会,会议通过了关于全面深化改革的一系列重大决定,其中包括中国国有企业改革重组,刺激民间投资、外商投资以及竞争等许多方面。今年中国经济领域改革的重点将有哪些?考虑到今年也是中国“十二五”规划实施的最后一年,我也想了解中国目前在考虑制定的推动长期发展的规划。在座的各位企业家是工商企业界的代表,工商企业界能够为 中国这方面的改革做些什么?

李总理:中国正在全面深化改革。中国经济发展的最大动力来自于人民对于美好生活的追求和改革开放。今年中国将继续推动重点领域改革。首先,要继续处理好政府和市场的关系,在政府改革方面迈出更坚实的步伐。新一届政府成立以来,我们已经取消和下放了三分之一行政审批事项。与中国打交道企业家们可能都知道,以前到中国做生意需要政府若干部门的审批,成立一个新的企业包括合资企业可能要盖几十个部门的公章,它既耽误时间,影响效率,也容易给寻租和腐败留下空间。我们今年下决心继续推进行政审批制度的改革,包括进一步取消那些不必要的证照许可和非行政许可,进行更大范围、更深广度的改革,目的是更大地激发市场活力,营造公平竞争的市场环境。我希望各位企业家将来在中国投资办事耗用的时间能够更少一点,需要交际的关系也可以更少一点,用更多的力量推动企业的发展。

第二,我们要推进财税和金融等重点领域的改革。财政领域,要全面公开财政预算,财政投入应更多投向公共产品和公共服务领域,而不是在竞争性领域,避免造成不公平竞争。金融领域,我们将推动普惠金融的发展,大力发展中小银行、民营银行,发展多层次资本市场,使企业的杠杆率通过资本市场的发展、通过直接融资逐步降低。

第三,继续构建开放型体制。我们正探索实施准入前国民待遇加负面清单管理模式,扩大服务业对外开放。对于外商在中国的投资,我们已经将审批制改为备案制,少数必须保留的审批变成核准。我们的改革是全面的,以上只是择其重

点来说明。总之,中国开放的大门会开得越来越大,我们欢迎外国投资者。

至于你问到的中国发展规划,这个面就更宽了,我很难在这么短的时间里向你作出全面的回答,用一句话来说:我们将在今年全面完成“十二五”规划确定的主要任务。

雷诺一日产联盟董事长兼首席执行官戈恩:过去十几年我们多次来达沃斯出席论坛年会,每年对中国的态度都有浓厚兴趣,同时也会表达对中国某些领域发展的一些担忧,今年这个情况也不例外。我们看到中国的房地产行业正在降温,还面临着产能过剩、影子银行风险。目前,您觉得中国需要重点应对的风险挑战有哪些?

李总理:近来中国房地产市场投资量和交易量确实出现了一些波动态势,引起各方关注。但是我想强调的是,中国去年城镇人口又增加了1800万人,城镇化率又提高了1.04个百分点,中国现在城镇化率在55%左右。中国实现现代化必然伴随着城镇化,对房地产的刚性需求是长期的。至于房地产市场在一定时间内出现调整,这也是正常的。

中国政府希望房地产市场能够长期平稳健康发展。政府的主要任务是保障住房困难的群众拥有基本住房,实现全体人民住有所居。今年中国政府将加大城市棚户区改造力度。目前在城市棚户区里居住的约有1亿人左右,还有很多人住在城乡危房里。我们将加大这方面的投资力度,保障困难群众有基本住房,这从一个方面也说明中国住宅投资的需求是长期的,它也必然带动与此相关的行业和产品供给。

至于影子银行,中国政府已经予以高度关注。去年我们就采取了一些措施,把金融机构的一些表外业务转入表内。我们的目的就是要把影子银行尽可能地全部纳入监管范围。中国的储蓄率超过50%,中国的银行有着充足的资产和呆坏账拨备,我们有能力监管影子银行活动,防范道德风险的发生,对于个别违规操作的活动我们将依法进行处置。世界上所有国家都未能彻底解决影子银行问题。虽然个别的风险会有一定发生的机率,但中国政府有能力确保不发生区域性、系统性金融风险。

美国杜邦集团董事长兼首席执行官柯爱伦:去年11月在北京举行亚太经合组织领导人非正式会议时,中国提出了一个具有历史性意义而且令人钦佩的承诺,即到2030年左右使二氧化碳排放达到峰值。考虑到中国对煤的消费量以及快速的城镇化进程,我想了解作为中国的伙伴,来自全球工商企业界的代表应如何帮助中国实现这一承诺?

李总理:我很欣赏你提出气候变化问题。有哲人说过,环境是人很难决定或者完全左右的,但是人可以控制自己的行动。中国已经宣布到2030年左右使我们的碳排放达到峰值,而且要使非化石能源在整个能源消耗中占的比重达到

20%,这需要经过坚持不懈甚至是艰苦努力,因为中国毕竟是一个拥有13亿多人口的发展中国家。你们都知道,中国在能源消费领域主要或者说70%左右依靠煤炭,这是中国的国情,是我们所拥有的资源决定的。我们下一步的努力就是要让化石能源在整个能源消耗中的比重,包括煤炭消耗的比重有所下降,同时努力推进清洁煤技术,这需要国际社会的帮助。很多发达国家在这方面有先进的技术,我们希望你们能够向中国出口清洁煤技术和产品,这是一个巨大的市场。中国是一个发展中大国,应对气候变化责无旁贷。我们积极应对气候变化,会在国际上承担应尽的责任。但我们主张“共同但有区别的责任”。中国将尽己所能,在发展中保护,在保护中发展,推动绿色经济、低碳经济发展,打造环保产业新的增长点。这对中国经济也会是巨大的拉动。我希望在座的包括汽车公司在内的相关企业朋友们,能同中国在新新能源汽车等方面加强合作。更重要的是,中国自身资源环境瓶颈制约,必须走绿色低碳发展道路,但这需要一个较长的过程。

英国渣打银行首席执行官冼博德:刚才您谈到中国进一步扩大开放以及加大融入世界经济和全球金融市场的力度。从我本人的角度,我看到中国在这一领域的发展是极其快速的。作为全球工商企业界代表,我们应该怎样帮助中国进一步全面融入世界经济,为中国实现改革目标做些什么?

李总理:中国的金融和中国的发展一样,是越来越开放。你可能知道,前不久我们出台了“沪港通”这一重大举措,实际上它表明中国人民币离岸业务在进一步扩大,中国公民向国外投资和国外企业与中国公民向中国投资通过股票市场可以直接进行。当然,因为我们金融开放的时间不算长,中国金融的国际经验有限,“沪港通”也是有规模的,还在探索过程中。但是,我们正在适应市场的需要,有序地推进跨境贸易人民币结算、跨境投资人民币使用、离岸人民币业务发展。这次我到瑞士来,将和瑞士政府达成在瑞士这样一个国际金融中心逐步建立清算银行协议,我们会逐步推进人民币的全球清算机制,当然这还要根据中国的实力、经验和世界市场需要来进行。我将和瑞士政府共同见证签署中方给予瑞士500亿欧元人民币合格境外投资者配额协议。我相信通过人民币业务的离岸化,中国金融开放的大门会进一步打开,经验会越来越多。我们的目的是促进中国作为一个发展中大国的发展,维护世界金融体系的稳定,同时适应世界金融体系改革和市场发展的需求。

柯菲德:我知道在座的人士还有许多的问题向您提出,但对话预定的时间已经到了!希望我们在今年大连达沃斯论坛上与您继续这一对话!

李总理:好的!